

基于“产出导向法”的医学生国际学术交流能力培养

陈 琨

重庆医科大学外国语学院 重庆

【摘要】“产出导向法”是由北京外国语大学文秋芳教授提出并构建的具有中国特色的外语教学理论体系，旨在改进中国大学英语教学效果。本文尝试将这一理论应用于实践，指导医学生参加科研英语演讲大赛，并提出：其一，在医学院校的英语课程中增加医学相关的产出性英语学习任务，提升医学生的语言学习兴趣 and 获得感。其二，把备赛、参赛的经验融入到英语课堂教学中，以医学科研项目为驱动，在英语课程中融合医学专业知识的语言学习以用促学，学以致用，培养学生国际学术交流能力，为其职业发展赋能。

【关键词】产出导向法；科研英语演讲；医学生；国际学术交流能力

【基金项目】2022年重庆市社会科学规划项目“虚拟教研室促进大学英语教师教学学术能力发展的研究—基于社会文化理论的分析视角”（2022WYZX30）

【收稿日期】2024年8月10日 **【出刊日期】**2024年9月25日 **【DOI】**10.12208/j.ssr.20240021

Applying production-oriented approach (POA) to cultivating medical students' international academic communication abilities

Kun Chen

College of Foreign Languages, Chongqing Medical University, Chongqing

【Abstract】 The "Production-oriented Approach" is a theoretical system of foreign language teaching with Chinese characteristics, proposed and constructed by Professor Wen Qiufang from Beijing Foreign Studies University, aiming to improve the effectiveness of college English teaching in China. This paper attempts to apply this theory to practice, guiding medical students in participating in scientific research English speech contests, and proposes the following: First, increase output-oriented English learning tasks related to medicine in the English courses of medical colleges and universities to enhance medical students' interest and sense of achievement in language learning. Second, integrate the experience of preparing for and participating in contests into English classroom teaching, driven by medical research projects, and integrate language learning of medical professional knowledge into English courses, promoting learning through use and applying what is learned, thereby cultivating students' abilities in international academic communication and empowering their career development.

【Keywords】 Production-oriented Approach; English research speech contest; Medical students; International academic communication abilities

《教育部关于深化本科教育教学改革全面提高人才培养质量的意见》(以下简称《意见》)^[1]明确提出强化科研育人功能，推动高校及时把最新科研成果转化为教学内容，激发学生专业学习兴趣。加强对学

生科研活动的指导，支持学生早进课题、早进实验室、早进团队，以高水平科学研究提高学生创新和实践能力。引导学生理性参加竞赛，达到以赛

促教、以赛促学效果。
2020年教育部印发的《高等学校课程思政建设指导纲要》(以下简称《纲要》)^[2]明确提出全面推进高校课程思政建设，发挥好每一门课程的育人作用。大学英语课程作为高等教育的重要组成部分，应该充分发掘英语学科的思政教育资源，使大学英语课程教学目标与国家、学校的人才培养目标同向

同行，形成协同效应。

本文以“产出导向法”教学理论体系为指导，通过学生参加科研英语演讲大赛的案例，分析大学英语课程从知识、技能和价值三方面实现培养医学生国际学术交流能力培养。

1 新时代英语课程内容建设原则

当前，我国正处在实现中华民族伟大复兴之战略全局和世界百年唯有之大变局的历史交汇点，需要一大批具备参与全球不同领域治理能力和领导能力的国际化人才^[3]。面对全人类的共同危机和全球公共卫生安全的巨大挑战，中国的医学工作者积极履行国际义务，主动与国际社会分享疫情、病毒信息和抗疫经验，具备国际学术交流能力毫无疑问成为医学工作者顺利完成国际医疗任务的保障。外语教育为此肩负着重要的历史使命与责任，而外语课程思政是外语教育使命与责任在课程教学中的具体化。外语课程思政应以深度教学实现知识体系与价值体系的有机统一，实现外语课程教学思政内容建设的三大原则为：以学生发展为中心、以学科属性为引导、以学校特色为依托，基于学校实际，在课程中实现价值引领、人格塑造和品行培养^[4]。

2 国际学术交流能力在科研英语演讲比赛中的体现

国际科研英语演讲比赛--澳大利亚昆士兰大学

“3 分钟论文演讲比赛”，评分标准如表 1^[5]所示。

从以上评判标准可以发现，科研英语演讲主要从两方面来评判参赛选手的国际学术交流能力，即内容和演讲沟通技能。邹远鹏，蒋婷基于跨文化交流能力体系理论构建了国际学术交流能力体系，即由国际学术交流意识、学术研究能力、学术英语交流能力、国际学术合作能力组成的能力体系^[6]。

由此可以看出，中国的医学科研工作者要在国际舞台上进行研究报告陈述，应该具备三方面的学术交流能力：一是知识层面，包括医学专业知识和演讲知识。专业知识即熟悉自己的研究主题、研究背景、研究意义、研究目的、研究方法和步骤以及研究结果和讨论。演讲知识即了解国际学术交流场合演讲的要求和礼仪。二是技能层面，包括能够准确运用专业英语词汇、学术英语词汇进行学术阅读、学术写作和学术演讲的能力。三是价值层面，虽然科学无国界，但是科研工作者有自己的国籍，中国的科研工作者承担着向世界传播中国的科研成果的责任。因此，价值层面的能力可从跨文化沟通能力和科研素养两方面来培养。跨文化沟通能力指科研工作者能够在国际学术交流平台上有效地用英语展示其科研成果，进行跨文化沟通。而科研素养包括，学习能力、思辨能力、学术诚信、挑战精神、团队合作精神。

表 1 澳大利亚 3 分钟论文演讲比赛评分标准

评分项目	评分细则
1.comprehension and content (理解和演讲内容)	Presentation provided clear motivation, background and significance to the research question. 通过清晰陈述研究动机、背景和研究意义回答研究问题。
	Presentation clearly described the research strategy/design and the results/findings of the research. 清晰展示研究设计、研究结果。
	Presentation clearly described the conclusions, outcomes and impact of the research. 清晰阐述研究结论和研究的影响。
2.engagement and communication (演讲沟通技巧)	The oration was delivered clearly, and the language was appropriate for a non-specialist audience. 演讲展示清晰、语言适合非专业听众。
	The PowerPoint slide was well-defined and enhanced the presentation. PPT 设计合理、有助于演讲展示。
	The presenter conveyed enthusiasm for their research and captured and maintained the audience's attention. 演讲者在陈述的过程中体现出对所从事的研究的热情。

3 医学生国际学术交流能力培养在备赛中的体现

北京外国语大学文秋芳团队提出的“产出导向

法”(POA)理论体系涵盖了教学理念、教学假设和以教师为中介的教学流程三方面，如图 1 所示。教学理念是指导思想，教学假设是教学流程的理论支

撑，教学流程是教学理念和教学假设的实现方式^[7]。研究者就该教学法在教师中介作用^[8]、语言促成环节^[9]、写作^[10]、学术英语写作与演讲教学^[11]和评价^{[12][13]}方面展开了研究，由于这些研究也涉及到科研英语演讲比赛相应的备赛任务，例如学术写作、演讲、语言促成等环节，因此 POA 在备赛过程中的应用值得探究。

科研英语演讲比赛注重学生的任务产出质量，且每个备赛环节都会涉及多种任务的完成，形成一

系列产出任务。在 POA 理论体系指导下，指导老师以演讲比赛评分标准为评价标准，通过驱动、促成、评价使学生完成比赛要求的产出任务，培养医学生国际学术交流能力。备赛过程中指导教师根据知识、技能和价值三个层面的国际学术交流能力，把备赛流程细分成了驱动、促成和评价三个环节。三个环节紧扣英语课程教学内容建设的三大原则：以学生发展为中心、以学科属性为指导、以学校特色为依托（图 2）：

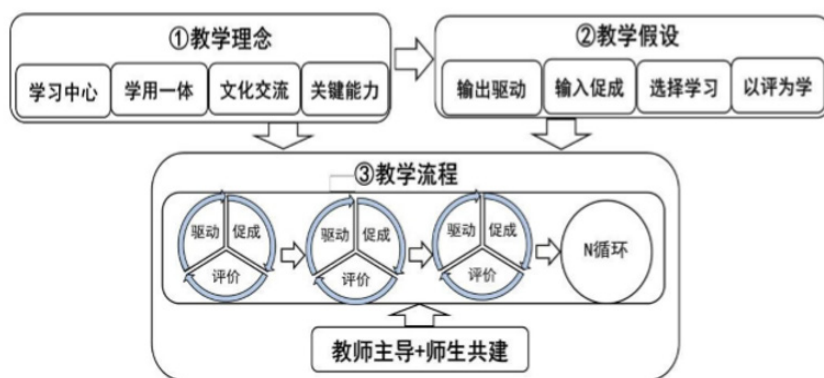


图 1 第 5 阶段再修订的 POA 理论体系（改编自文秋芳，2017a）

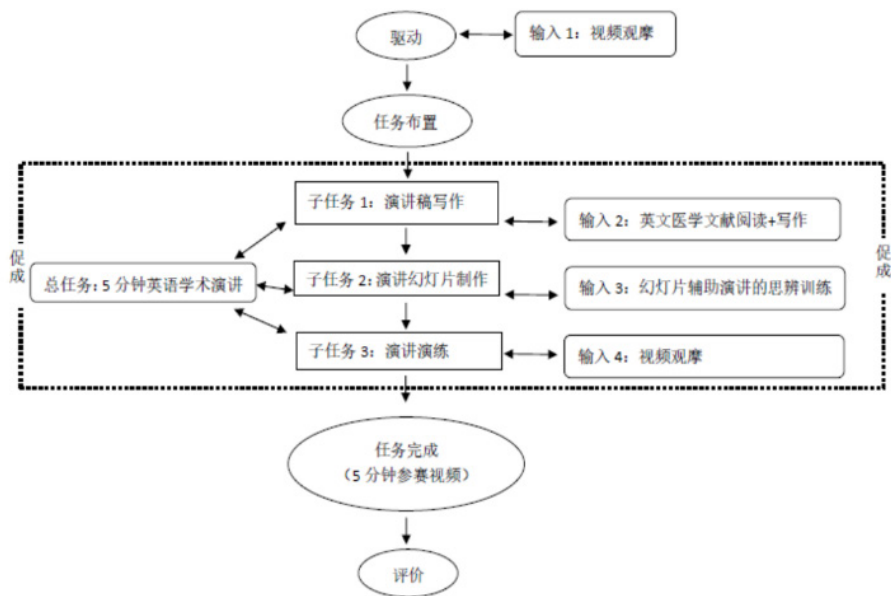


图 2 备赛流程

驱动环节：以学生发展为中心制定学习任务
POA 要求“驱动”环节的任务具有场景交际性，话题具有认知挑战性，让学生意识到自我语言的不足，产生学习欲望，符合英语课程建设原则要求，即以学生发展为中心，医学院校英语课程内容应切合

学生的真实学习情境也就是医学生的科研，以此促进学生的学习投入。我校参赛学生都是本科生，其医学科研经历非常有限，因此他们在国际学术交流能力所涵盖的知识、技能和价值层面的能力都相当欠缺。由于大赛主题是展示医学科研课题，切合学

生真实学习情景，可以从以知识、技能和价值三方面促进学习投入，这也正是在驱动环节，师生共建的学习共同体需要达到的目的，即明确学习任务。

通过观摩历届比赛的视频，学生意识到自己在知识、技能和价值三方面的不足，产生了学习欲望。接下来，教师为学生提供具有挑战性的学习目标。知识层面，掌握关于医学科研演讲的结构，包括陈述研究目的、研究问题、研究方法、分析数据、讨论等；掌握医学术语和学术语言的准确英文表述。技能层面，有效借助各种演讲技巧来展示自己的研究。价值层面，了解学术道德和规范，例如通过引用等方式避免剽窃；在国际学术交流场合，如何进行跨文化沟通，在语言准确的基础上，更要注意使用适合日语文化的方式达到有效交流；了解备赛过程中的师生团队合作方式及其的重要性。

促成环节：以学科属性为引导、以学校特色为依托制定培养目标

明确学习目标以后，根据图 2 的备赛流程，老师需要：1) 描述三个子任务；2) 学生进行英文学术文献阅读和写作，教师给予指导；3) 学生练习产出，教师给予指导，且需要针对知识、技能和价值层面的培养目标分别为学生搭建“脚手架”，例如，提供学术英语学习资源、根据学生不同的特点和能力指导他们选择性学习等，教师从各个方面进行促成。知识、技能和价值三个层面的培养目标都分别以英语学科知识、演讲知识、医学学科知识以及医学科研规范为引导，符合英语课程建设原则要求，即以

学科属性为引导、以学校特色为依托。

通过教师促成，在知识层面，学生已经能够区分日常英语口语与科研演讲在内容、语言和结构上的差异；在技能层面，学生能够思辨地去选择性使用各种演讲技巧和演讲辅助工具，以达到有效辅助科研演讲的目的；在价值层面，学生通过在做中学践行了医学科研规范和道德的要求，也会考虑来自不同文化和非专业的听众的因素，调整演讲内容，最终的目的是在国际学术交流场合有效地向听众讲述中国的医学发展故事、分享中国的医学科研成果，同时也达到了“学以致用、以赛促学”的目的。

评价环节：构建学习共同体

评价是 POA 必不可少的环节，旨在通过对学生产出任务的评价帮助老师和学生了解学习效果，以进一步提高产出任务的质量。因此评价环节有“促学”的作用。在备赛过程中，师生学习共同体有重点地针对三个子任务做出即时评价。评价环节结合学生自评、同伴互评和教师评价，做到以评促学。

评价能够让学生在备赛的过程中有具象的获得感，无论是从知识、技能还是价值三个层面，学生都能够感受到备赛前和备赛以后自己的进步。在师生共建的学习共同体中，交流能力、思辨能力、挑战精神和团队合作能力都得到了锻炼和提升。

引入参赛的评价标准，英语课程在开展科研项目英文汇报任务时，可以设置以下评价表（表 2）。以任务为驱动，为学生的课堂任务完成提供更加明确的达成指标。

表 2 科研英语演讲课堂任务评价表

一级指标	二级指标（关键词）	三级指标（说明）
演讲内容	价值性	是否有一定的价值意义？是否采用恰当的研究方法得出的结果或发现？是否避免单纯介绍性演讲如主要是文献综述？
	完整性	研究信息是否完整？如摘要是否包括背景、研究现状、研究问题、研究方法、研究结果或结论？演讲是否至少包括 研究问题、研究方法、研究结论和研究意义？
	适合性	演讲是否适合非专业听众？是否对必要的术语进行解释说明？是否用听众能够理解的信息/实例解释比较复杂的专业内容？
演讲技能	交流性	是否与听众保持目光交流？是否适当地使用身势语、目光交流等非言语交际方式？是否展示演讲人的激情和自信心？是否用恰当的语言方式建立和保持与听众的关系？
	逻辑性	各部分是否交代清楚、衔接自然？是否恰当使用衔接词（如 first, second, in order to, in conclusion）和其他语言表达，便于读者理解？是否使用恰当修辞手段突出重点？
演讲语言	PPT 制作	PPT 页面是否设计合理？字体和图表是否清晰和简洁便于听众理解？
	流利性	语言表达是否流畅？
	准确性	词汇、语法和发音是否准确？

4 医学院校英语课程建设反思

本文以科研英语演讲比赛为例,探索通过培养医学生国际学术交流能力实现医学院校的英语课程以赛促教、以赛促学的有效途径。从备赛和参赛过程可以看出:

第一,科研英语演讲比赛中对国际学术交流的要求,能够在课堂英语教学中从知识、技能和价值三个层面实现,也符合英语课程教学建设的三大原则:以学生发展为中心、以学科属性为引导、以学校特色为依托。第二,具有中国特色的 POA 外语教学理论体系,能够有效改进中国大学英语教学效果。科研经历非常有限的医学本科生经过备赛、参赛能够明确地知道自己在知识、技能和价值三个层面的进步以及将来努力的目标,获得了自我认同,增加了语言学习和医学专业学习的自信。第三,外语教师可以把类似于科研英语演讲比赛的学习任务融入到课堂教学中,以医学科研项目为驱动进行“语言+医学科研”的深度语言教学。这种语言学习加医学专业知识的深度学习,无论是对实现英语课程的育人功能,还是促进学生的医学科研素养提升和职业发展都是有益的,也是有效的。

参考文献

- [1] 教育部. 教育部关于深化本科教育教学改革全面提高人才培养质量的意见教高(2019)6号.2019.
https://www.gov.cn/xinwen/2019-10/12/content_5438706.htm
- [2] 教育部.教育部关于印发《高等学校课程思政建设指导纲要》的通知.教高(2020)3号.2020.
http://www.moe.gov.cn/srcsite/A08/s7056/202006/t20200603_462437.html
- [3] 姜峰,李岩松.“立德树人”目标下外语教育的新定位与全球治理人才培养模式创新[J].外语电化教学,2020(6):27-31.
<https://kns.cnki.net/KCMS/detail/detail.aspx?dbcode=CJFD&dbname=CCJDLAST2&filename=WYDH202006004>.
- [4] 徐锦芬.高校英语课程教学素材的思政内容建设研究[J].外语界,2021(2):18-24.
<https://kns.cnki.net/kcms/detail/detail.aspx?dbcode=CJFD&dbname=CJFDLAST2021&filename=WYJY202102003>
- [5] The University of Queensland. Judging Criteria of Three Minute Thesis. 2024.
<https://threeminutethesis.uq.edu.au/resources/judging-criteria-and-panel>.
- [6] 邹远鹏,蒋婷.博士生国际学术交流能力提升的探索与实践-基于数据驱动项目式学习模式的研究[J].国家教育行政学院学报,2019(3):80-86.
DOI:10.3969/j.issn.1672-4038.2019.03.013.
<https://kns.cnki.net/KCMS/detail/detail.aspx?dbcode=CJFD&dbname=CCJDLAST2&filename=GJXZ201903012>.
- [7] 文秋芳.“产出导向法”的中国特色[J].现代外语,2017a(3):348-358.
<https://d.wanfangdata.com.cn/periodical/ChlQZXJpb2RpY2FsQ0hJTmV3UzlwMjEwODE4Eg14ZHd5MjAxNzAzMDA2GghhcHAzamt5OA%3D%3D>.
- [8] 曹巧珍.“产出导向法”之教师中介作用探析—以《新一代大学英语》第二册第四单元为例[J].中国外语教育,2017(1):15-22+100.
<https://kns.cnki.net/KCMS/detail/detail.aspx?dbcode=CJFD&dbname=CCJDLAST2&filename=WYUJ201701003>.
- [9] 邱琳.“产出导向法”语言促成环节过程化设计研究[J].现代外语,2017(3):386-396.
<https://kns.cnki.net/KCMS/detail/detail.aspx?dbcode=CJFD&dbname=CCJDLAST2&filename=XDWY201703010>.
- [10] 张文娟.“产出导向法”对大学英语写作影响的实验研究[J].现代外语(3):377-385.
<https://d.wanfangdata.com.cn/periodical/ChlQZXJpb2RpY2FsQ0hJTmV3UzlwMjEwODE4Eg14ZHd5MjAxNzAzMDA5Ggg1dnp2d2FtcQ%3D%3D>.
- [11] 张荔.基于产出导向法的学术英语写作与演讲教学[J].当代外语研究,2020(2):61-71+83.
DOI:10.3969/j.issn.1674-8921.2020.02.009.
<https://kns.cnki.net/KCMS/detail/detail.aspx?dbcode=CJFD&dbname=CCJDLAST2&filename=KJYY202002009>.
- [12] 张荔.学术英语交际课程形成性评估模式及效果研究[J].中国外语,2017(2):72-80.
<https://kns.cnki.net/KCMS/detail/detail.aspx?dbcode=CJFD>

D&dbname=CCJDLAST2&filename=ZGWE201702010

- [13] 孙曙光. “师生合作评价”课堂反思性实践研究[J].现代外语,2017(3):397-406.

<https://kns.cnki.net/KCMS/detail/detail.aspx?dbcode=CJF>

D&dbname=CCJDLAST2&filename=XDWY201703011

版权声明: ©2024 作者与开放获取期刊研究中心(OAJRC)所有。本文章按照知识共享署名许可条款发表。

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



OPEN ACCESS